

La calebasse du génie

Doo bujčóo né, a aléewá waagurú si beqée qáázi, bónyoozí qamá ge babá bədþó na bakurú qáázi. Tóo, wíre ge aléewá woodúúzi qamá beqée qáázi, baadála nyíidí-daá né, nge baajáa qáázi páá, bəfþki bité né, nge qoolcó waajáári we. Nna ge baazúv qamá bəozí sisí : wísi suna, le ge qánnáa lím qvnyóo, nge baalára bamílì badana lím. Nge sisí : tóo, iyéle qíselí bulé qíqée qefee, qefee. Baagógbóo béngeqée né, baadála qeelí né, Arezííni wónlúu lím kisuná nügbaawú weluú kutoluú, kiyáálí yíka bujčóo márm-márm-márm kikpóo kisú, baana né, ceení sisí : qédée níba bee lím, ceení sisí : qédée níba, bee lím. Nge baazíij bonyóo lím páá, nge sisí : aayí, qáágbá weezíni, qáágbá weezíni. Bonyóo bité si beqée né, nge badaá aléeré kúbónqé sisí : yíka kana kaagílì kazóo, umú wóngbowúu ke, nna ge badaá aléeré kúmuú, tóórcó nbilé, nge ilé sisí : ée, bérere, nkókpóo, leleedj né, qáábá qicáa lím qiwú, nge qóógóni quna lím buna ge qóónyóo, na ndó sisí : nyóngbowúu yíka né, weení woolu lím tsú né, a ilé wóogóni si unyóo lím ní, we ge wónnyoonaá. Nkalá bulé, bulé né a ngú qóó dénqée gé naáru qvqó wóogóni qoolcó kajaaréé yi ní, we ge wónnyoonaá. Nge sisí : a ilé idékpédí isúlu inóó-dqozí, umú wánýaazí yi kadáázi leleedj kína. Nge ilé sisí : óo, tóo, aayí, bérere móózú. Nna ge umú aléeré kúbóni-déé sulé níni sisí : bérere, isi líj, a nyóógbóo yíka, bivéyí kazóo, bədóngbowú bulé, qóógóni qinyoona ge, nyóngutí nbgóo né. Nge sisí : ilé ikpédí isúlu inóó-dqozí, a idékpédí isúlu inóó-dqozí bínzáa yi nimíni. Nge ilé sisí : óo, aayí nówéya féyí, ikpóo bika qidéé. Aayí, aléeré kúbónqé weezelí yíka, baaganáa téé yi níbááwu bika umú igowé buwóró igadinéé. Yíka kerí né, bánýaá ke ge sisí : « Atchicabii ». Tóo, budási né, berí bénqée bisú fíwú ge arezííni waadála, kudála kpuri-kpuri-kpuri si kunyóo lím né, kídana yíka. Nge sisí : óo, qédée níba, leleedj né, wenbá waabaná bəkóni bonyóo ma lím ge booguti bəkpóo ma médée yíka. Nna ge waazíij qó ge waayáa sisí : atchicabii! Nge yíka weegédisi sisí : náábú! Nge wooguti iyáa: atchicabii!, nge yíka weegédisi sisí : náábú! Nna ge arezííni weebééen yéndi kumá:

Atchicabii

Náábííí, náábí, náábí náábííí

Aléewá weegédée qáázi

Náábííí, náábí, náábí náábííí

Nge bəogónyóo málím

Náábííí náábí, náábí náábííí

Ngbaalá ge bəogógbóo méyíka

Náábííí, náábí, náábí, náábííí

*Madángajaa tóm ge
Náábííí, náábí, náábí náábííí
Belé baagájaa ma tóm
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Báa le ge baazúv
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Dánganáá qamá
Náábííí, náábí, náábí náábííí...*

Ína ge arezííni wɔɔgógbóo níbááwu kpíri-kpíri-kpíri, kpíri-kpíri-kpíri, kpíri-kpíri-kpíri igadíneé. Wɔɔgóni itála níbáádará né, idatulí lé bɔɔgbɔoná né. Ína ge aléeré kúbóndé q̄igógoó yíka né wénveerím baaganáá sisí : aa, imú wɔɔgógbóo yíka, imú ikúti iyuú yéndi kífatı, qoo bedeyí sisí : lmú íkókógbóo né, imú idoyuú yéndi ndó? A wíre ge beém booyóózi ge imú waamá yéndi tūna badándlú?

Tóo, sááti wenkí arezííni waadála níbáádará bülé, idatulí lé aléewá wɔɔgbɔoná né, ngé waazíñ. Waazíñ né ngé waadási tyáa sisí : atchicabii, ngé yíka weegédisi sisí : náábíí! Ngé waanyáa itá níbááwu, kpédele-kpēdele, kpédele-kpēdele, waadála fuúle-q̄ozí né, bándálí bølo qáázi baya qamá. Ngé sisí : njíní ge mánlám na mana médée yíka-dúv, ngé waawalí fuúle-q̄ozí. Biugóni bitási njináá qó né, qaaníja waalá, beeqi kídíidiwá bité né, ngé aléeré wɔɔgbóo yíka wánwilú igaóo sisí : naaná bee móogóyúu yíka né, ngé ilé sisí : le ge nyáábá ngóyúu yíka kífeíneéngá kana. Ngé aléeré sisí : óo, máábá mogóyúu ke ge, icáñ ısvuná yíka qáj-daá iboná icáñ ituní lakú-q̄ozí.

Kuuyu bité kpátáá né ge arezííni wɔɔgóni kisíñ wɔɔnóó-daá, ngé kumá kumóó-daá:

*Atchicabii
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Aléewá weegéqee qáázi
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Bunáá ge bɔɔgónyóo málím
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Ngé bɔɔgógbóo méyíka
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Báa lé ge baazúv
Náábííí, náábí, náábí, náábííí
Nnaamú ge dánganáá qamá*

Aayí, arezííni waadála qaaána-daá, waazúv qáj-daá né, ngé waana iyíka íkógbóo. Weebééñ njináá qó né, aléeré ibá ilewáa ilaána náábíí náábíí.... Ngé arezííni woowólo inóó kító ndɔɔlumá, kílé kicáñ kídée.

Tééwu weevé né, baríja baagurú, aléeré lewáa, ibá ilewáa, ngé koó waagázúv

sisi : leleedjó né, ndángvrú ndéé ngebára tó? Wentí ge ilewáa ge yé, tééwu weevé hálí wísi wángbáa báa weení wánlíi, hálí uráa wéndjéé fás!

Koó waanjmáti hálí isú, aa lé buzumáa, woogóduu iciídi yi, kundulum, nge koó weegbí iwoó isi wúyi, móbú waazí, móbú waazí, móbú waazí, móbú waazí. Téédu-daá bugbóo nowéya nbulé. Bulé bídéé zaamáani-daá, a bú aléeré yáá bú afobú waazí, asée baajáa, bú aléeré tánzuú bulóo faala, yáá bú afobú isi bulóo faala. Nnaamú ge igoo sisi : nyááná móó médée aléeré ceení án, isi líj, á dje qídánáa ta wenbí bugu yi né, dédéniim yi, dájaa we lé, kurú isóodáá. Irú ikóni ifini, nabúru takála yi, dána yi qidí qinyóo, isú ifini na kifé na wánzím? Idotó sisi : mólóodi yáá mágójvú, njíní ge bulá; nge boobó bakáyaa altfää. llé woogóni ge sisi : aayí, mídéé irú ceení, bánuú yi ge, bugutoluú sisi : bánlám sóózi, bóbóózi aléeré isi ifééri weení waagu yi né. Nna ge baajáa idéé qidéere, bokpóo boboná bakámúst. Tiwú woogóni itála né, ilé waabáázi cáádi, nge woogbóo cáádi, woogbóo cáádi, woogbóo cáádi, woogbóo cáádi hálí ibó ikána idéé qidéere ikógbóo, nge aléeré-déé íba sisi : aayí, a bulé bulá, a bulé bulá, bulá, bunáábilé. Nge bóbóózi tiwú sisi : tó, bilé né, njíní ge bulá: ngoo-jó ge nyédéé sím waaluná yáá, njaanáa-déé yáá nyesenáa-déé ge sím waaluná, yáá qáana-daá ge sím waalú. Nna ge tiwú sisi : hmm, nge waazála wíidi, waazála wíidi, wénwií, wénwií, wénwií; nna ge tiwú woomóo imá yéndi:

Bóodó bú idanú, yele yi

Wóndóóli dom saláála

Bóodó bú idanú, yele yi

Wóndóóli dom saláála

Bóodó bú idanú, yele yi

Wóndóóli dom saláála

Bóodó bú idanú, yele yi

Wóndóóli dom saláála....

Nge aléeré-déé íba woobóózi tiwú sisi : bugutoluú sisi : wé. Nge sisi : imú ína idóndináa boobó qáázi ge beém bocgónyoo lím, beém bocgónyoo lím bité né, nge imú woogbóo yíka wenká bocnyooná né, nge beém badaá tóóróo woodó imú sisi : lmú ikákágbóo, íyele, nge imú woodó sisi : imú wánmám ilé. lmú weegízi imú idanú, aléeré sulé íní weení imú ína yi déyí-déyí né waadási ujmáti, imú weegízi. Yíka kemí kaaguná imú qó. Nge bóbóózi tiwú sisi : yíka wángvú irú?

Nge ilé sisi : arezííni tuná yíka, kílé kugóni si kíkpóo kídéé yíka né ge kugu imú; molu málím mazú, ngóni nnyóo, na ngógbóo yíka? Wenbí biiyéle ge máázi né nbulé. Moggoo, tééwu weevé né, nyááná yíka móógóbóo ke né? Koó sisi : aayí. Nge sisi : Tó, yíka-dúu woogóni ikpóo, lénlé sím waaluná né nbulé. Tó, biiyéle doo kúbonáa woojóo né, a bú waazí, asée baazúu yi. Kúboní wánzím ku, bacáñ

babáází só qúu bəkpóo bááre. A bıgée bú waazí, asée baajáa bana wenbí bıgée né.